

## 淡水河谷2015年第一季度财务业绩

*稳定债务，降低成本，严格资本与资产组合管理*

里约热内卢，2015年4月30日——淡水河谷2015年第一季度铁矿石产量达到7450万吨，为公司史上同期最高产量。卡拉加斯产量达到2750万吨，亦为史上同期最高。镍产量达到6.92万吨，为史上同期最佳，铜和黄金产量分别达到10.72万吨和10.3盎司，均创新纪录。



淡水河谷首席财务官习亚宁先生（Luciano Siani）介绍2015年第一季度财务业绩

2015年第一季度营收总额达到63.58亿美元，较上季度减少28.68亿美元。其中，季节性销量下滑使营收减少13.07亿美元，大宗商品价格下滑使营收减少15.61亿美元。本季度营收还受到与上季度铁矿石临时价格相关的1.6亿美元调整所带来的负面影响，此外，本季度铁矿石销量中的45%，临时定价于每吨51.4美元，而同期平均铁矿石指数为每吨62.4美元。

成本和费用方面，本季度净折旧费环比及同比分别减少了**21.95**亿美元和**5.61**亿美元。成本环比及同比分别减少**15.13**亿美元和**3.92**亿美元。销售管理费用、研发费用以及预操作和停工费用分别同比减少**7300**万美元、**2600**万美元和**3800**万美元，降幅分别达到**30.7%**、**17.9%**和**18.3%**。得益于各种降低成本举措，铁矿石离岸价现金成本减少到每吨**19.8**美元（去除权益金为每吨**18.3**美元）。

本季度经调整EBITDA（息税折旧及摊销前利润）为**16.02**亿美元，较上季度环比减少**26.7%**，这主要是由价格下滑和季节性销量下降所致，两者对EBITDA分别产生了**15.24**亿美元和**4.8**亿美元的影响。黄金流交易对EBITDA产生了**2.3**亿美元的正面影响。EBITDA同时受到如下因素的负面影响：（i）由2014年第四季度铁矿石临时价格导致的价格调整**1.6**亿美元；（ii）2015年第一季度铁矿石销量中的**45%**，其临时价格为每吨**51.4**美元，而同期平均铁矿石指数为每吨**62.4**美元，这使营收减少了**2.88**亿美元；（iii）在直接影响到运费的对冲账号下所进行的燃油对冲交易结算所产生的**8400**万美元。

2015年第一季度资本支出总计为**22.10**亿美元，较去年同期同比减少**3.77**亿美元。用于项目执行的投资总计为**15.16**亿美元，较去年同期同比减少**3.18**亿美元。持续性资本支出总计为**6.94**亿美元，较去年同期同比减少**5900**万美元。资本支出以应计制基础计算则总计为**19.10**亿美元（减少**3**亿美元），这将更好地表明未来的资本支出趋势。

2015年第一季度，撤资与合资实现现金收入**10.17**亿美元，其中**9**亿美元来自出售Salobo铜矿的副产品黄金流全部生命周期中**25%**的产量，**9700**万美元来自出售Belo Monte水电厂**49%**的股份。

本季度净亏损为**31.18**亿美元，主要受到非现金因素的影响，本季度巴西雷亚尔（BRL）对美元（USD）环比贬值**20.8%**，从1美元兑换**2.66**雷亚尔贬值到1美元兑换**3.21**雷亚尔。这一贬值导致以美元计价的债务与以美元计价的资产**214.74**亿美元亏损了**30.19**亿美元，以及由于通过期货和掉期方式兑换美元，将**76**亿美元债务和未利息进行兑换，造成**12.63**亿美元的亏损。另一方面，由于雷亚尔的贬值，从1美元兑**2.54**雷亚尔贬值到1美元兑**2.87**雷亚尔，这对现金流也产生了正面影响，但影响仅有**12.8%**。

得益于资产剥离产生的10.17亿美元，截至2015年3月31日的总债务较2014年12月31日减少了3.2亿美元，达到284.87亿美元。净债务总计为248.02亿元，在计划于2015年4月30日派付股息10亿美元前，持有现金头寸36.85亿美元。平均债务到期时间为8.7年，年均债务成本为4.46%。

## 黑色金属业务的 EBITDA 受到商品价格下滑及价格调整的影响，但铁矿石现金成本及运费显著下降

- 本季度，黑色金属业务经调整 EBITDA 为 10.27 亿美元，较上季度的 17.02 亿美元减少了 6.75 亿美元，主要因为销售价格下降了 10.71 亿美元。
- 铁矿粉（未含原矿）的实际价格从上季度的每吨 61.6 美元下滑至本季度的每吨 46 美元，受到如下因素的负面影响：上季度末临时价格每吨调整 2.8 美元（从营收中减去 1.6 亿美元）；本季度 62%品位的铁矿粉平均普氏价格为中国到岸价每吨 62.4 美元，而截至第一季度末我们销量的 45%被临时定价为每吨 51.4 美元，这一价差导致了每吨 4.9 美元的影响（使营收减少了 2.88 亿美元）。
- 铁矿粉现金成本从上季度的每吨 23.2 美元减少至每吨 19.8 美元（未含权益金为每吨 18.3 美元），主要由于巴西雷亚尔对美元环比贬值了平均 12.8%，由 1 美元兑换 2.54 雷亚尔贬值到 1 美元兑换 2.87 雷亚尔，以及采取了各项降低成本的措施。
- 铁矿石运费从上季度的每吨 21.7 美元减少到本季度的每吨 17.2 美元，主要由于燃油价格下跌对中期与长期的包租合同产生了正面影响，以及现货运费的下滑。
- 铁矿粉的费用，包括销售管理费用、研发费用、预操作与停工费用，从上季度的每吨 9.2 美元减少了 5.2 美元至本季度的每吨 4.0 美元。
- 铁矿粉的总成本与费用，包括运费，较上季度每吨减少了 13.1 美元。如将销量减少（5.77 亿吨）和汇率贬值（2.42 亿美元）的因素考虑进来，铁矿粉的总成本与费用则较上季度减少了 3.49 亿美元（每吨减少了 6.1 美元）。持续性资本支出较上季度每吨减少了 4.5 美元。

## 基本金属业务的 EBITDA 受到价格下滑的影响，但成本与费用得到进一步降低

- 本季度经调整 EBITDA 为 6.78 亿美元，较上季度的 5.82 亿美元增加了 9600 万美元，主要受到黄金流交易（2.3 亿美元）和成本下降（1.34 亿美元）所带来的正面影响，但被价格下滑（2.42 亿美元）所带来的影响部分抵消。
- 销售收入总计为 17.10 亿美元，因价格下滑，较上季度减少了 2.38 亿美元。
- 成本和费用较上季度分别减少了 1.34 亿美元和 9100 万美元，两者较上季度总计减少了 2.25 亿美元。
- Salobo 矿的 EBITDA 达到 1 亿美元，创下季度新高，尽管其生产未达到本季度计划产量。

## 煤炭和化肥业务尽管价格和销量均有下滑，其 EBITDA 仍受到费用降低的正面影响

- 本季度煤炭业务经调整 EBITDA 由上季度的负 2.04 亿美元减少到负 1.28 亿美元，主要因为，尽管煤炭价格和销量均有下滑，但费用得到进一步降低。
- 莫阿蒂泽二期项目完成了总进度的 86%，用于该项目的资本支出为 1.17 亿美元。
- 纳卡拉走廊项目未开发部分完成了总进度的 99%，纳卡拉港口项目完成了总进度的 97%。
- 化肥业务经调整 EBITDA 从上季度的 7500 万美元增长至本季度的 9000 万美元，主要因为，尽管价格下滑和销量下降对 EBITDA 分别产生了 1600 万美元和 2000 万美元的负面影响，但费用降低了 3200 万美元。

2015年，我们将为进一步提高竞争力与盈利能力奠定基础，我们将增强并巩固在成本削减方面的努力，提高生产效率，通过完成多个项目和运营N4WS矿山来提高产量和产品质量。与此同时，我们有信心通过成功实施资产剥离项目和深化资本纪律，来保持绝对债务水平的稳定。

[点击此处了解更多信息（英语）](#)

[点击此处下载相关信息图（英语）](#)

# 新闻稿



## 关于淡水河谷

淡水河谷是一家全球性的矿产品公司，总部位于巴西，其使命是将自然资源转化为社会繁荣与可持续发展。淡水河谷是美洲市值最大的金属及矿产品公司，也是全球市值最大的金属及矿产品公司之一。我们是世界上最大的铁矿石及球团矿生产商，也是世界上最大的镍生产商。我们同时还生产锰矿石、铁合金、冶金煤和热能煤、铜、铂族金属、黄金、银、钴、钾肥、磷肥及其他化肥原料。为了支持公司的增长战略，淡水河谷在 6 个国家进行矿产勘探，并在巴西和世界其他地区运营着大型的物流系统，包括铁路、海运终端和港口，它们与我们的矿山及工厂融为一体。淡水河谷还拥有海运船只、浮动转运平台和物流中心，能支持我们将铁矿石运到世界各地。此外，淡水河谷还通过直接投资、持有子公司及设立合资公司的方式投资于能源与钢铁领域。

自 1973 年将第一批铁矿石运往中国起，淡水河谷已与中国建立了长达 40 余年的合作伙伴关系，其间，淡水河谷为中国提供了持续发展所需要的优质铁矿石及其他矿产资源，为中国经济增长作出了贡献。淡水河谷期待未来能与中国继续合作、共同繁荣。

### **媒体垂询：**

姚颖（Vicky Yao）

+86 21 2215 0349

[media.china@vale.com](mailto:media.china@vale.com)